

FRIDAY NIGHT SHABBAT RITUALS

THE BLESSING FOR LIGHTING THE SHABBAT CANDLES

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe. You hallow us with Your commandments and command us to kindle the lights of Shabbat.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'zivanu l'hadlik ner shel Shabbat.

ברוך אתה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אשר קָדַשְׂנוּ בְמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּיו לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

SHALOM ALEICHEM

Peace be to you, ministering angels, messengers of the Most High, the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.

Shalom aleichem, malachei hashareit, malachei elyon, mimelech malchei ham'lachim, hakadosh baruch hu.

שלום עליכם מלאכי השרת
מלאכי עליון
מלך מלכי המלכים
הקדוש ברוך הוא:

May you come in peace, messengers of the Most High, the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.

Boachem l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon, mimelech malchei ham'lachim, hakadosh baruch hu.

בונאכם לשלום מלאכי השלום
מלאכי עליון
מלך מלכי המלכים
הקדוש ברוך הוא:

Bless me with peace, messengers of the Most High, the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.

Bar'chuni l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon, mimelech malchei ham'lachim, hakadosh baruch hu.

ברוכוני לשלום מלאכי השלום
מלאכי עליון
מלך מלכי המלכים
הקדוש ברוך הוא:

May your departure be in peace, messengers of peace, messengers of the Most High, the supreme Sovereign, the Holy and Blessed One.

Tzeitchem l'shalom, malachei hashalom, malachei elyon, mimelech malchei ham'lachim, hakadosh baruch hu.

צאתכם לשלום מלאכי השלום
מלאכי עליון
מלך מלכי המלכים
הקדוש ברוך הוא:

THE BLESSING OVER CHILDREN

For Boys:

May God make you like Ephraim and Menashe.

For Girls:

May God make you like Sarah, Rebecca, Rachel and Leah.

For Boys:

Ye'simcha Elohim
Ke-ephraim v-chee
Menashe.

For Girls:

Ye'simech Elohim
Ke-Sarah, Ke-Rivkah,
Ke-Rachel v'Leah

For Boys:

ישמך אלהים
כשרה, כרבקה,
ברחל ורחל.

For Girls:

ישמך אלהים
כשרה, כרבקה,
ברחל ורחל.

For Both:

May God Bless you and guard you. May the light of God shine upon you, and may God be gracious to you. May the presence of God be with you and give you peace.

For Both:

Y'varechecha Adonai V'yish'm'recha.
Ya'er Adonai panav eilecha vichuneka.
Yisa Adonai panav eilecha
v'yasem l'cha shalom.

For Both:

יברכך יי וישמך.
יאר יי פניו אלהיך ויחנוך.
ישא יי פניו אלהיך ויחסם לך שלום.

THE BLESSING FOR THE WINE

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, Borei p'ri ha'gafen.

ברוך אתה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בורא פרי הַגָּפָן. ברוך אתה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אשר קָדַשְׂנוּ בְמִצְוֹתָיו וְצִוָּיו בְּנֵינוּ, שְׁבַת קָדְשָׁו
בְּאֶתְבָּחָה וּבְרִצּוֹן הַבָּנִילָנוּ בְּקָרְבָּן לְמַעַשָּׂה בְּרָאשָׁית,
כִּי הָא יְוָם תְּחִלָּה לְמִקְרָא קָדְשָׁו,
זָהָר לְצִיאַת מָצָרִים, יְבָנֵן בְּרִיתָה וְאֶתְבָּחָה
קָדְשָׁת מַלְכָנוּ, וְשְׁבַת קָדְשָׁה בְּאֶתְבָּחָה וּבְרִצּוֹן
הַמְּמִלְתָּנוּ. ברוך אתה יי, מִקְדָּשָׁה הַשְׁבָּתָה.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, who sanctifies us with mitzvot and takes delight in us.

Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'Shabbat kodsho b'ahavah uv'ratzon hinchilnu, zikaron l'maaseih v'reishit.

In love and favor, God made the holy Shabbat, our heritage as a reminder of the work of Creation.

Ki hu yom t'chilah l'mikra-ei kodesh,

It is first among our sacred days, and a remembrance of the Exodus from Egypt.

zeicher litziat Mitzrayim.

O God, You have chosen us and set us apart from all the peoples, and in love and favor have given us the Sabbath day as a sacred inheritance.

Ki vanu vacharta, v'otanu kidashta,
mikol haamim.

Praise to You, Eternal, for the Sabbath and its holiness.

V'Shabbat kodsh'cha b'ahavah
uv'ratzon hinchaltanu.

Baruch atah Adonai,
m'kadeish ha Shabbat.



RITUAL WASHING OF HANDS

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Who has sanctified us with His commandments and commanded us concerning washing of hands.

Baruch Ata Adonai Eloheinu Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat yadayim.

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אשר קדשנו במצוותיו וצונו על נטילת ידיים.

THE BLESSING FOR THE BREAD (CHALLAH)

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Who brings forth bread from the earth.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, Hamotzi lechem min haaretz.

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
המוציא לחם מן הארץ.

SATURDAY NIGHT HAVDALLAH RITUALS

LIFT THE CUP OF WINE OR GRAPE JUICE AND RECITE THE BLESSING

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.

Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, borei p'ri hagafen.

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בורא פרי הגפן.

HOLD UP THE SPICE BOX AND RECITE THE BLESSING

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of all spices.

Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech haolam borei minei v'samim.

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בורא מיני בשמים.

LIFT THE HAVDALLAH CANDLE AND RECITE THE BLESSING

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of fire.

Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, borei m'orei ha-eish.

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בורא מאורי האש.

HOLD THE HAVDALLAH CANDLE AND RECITE THE BLESSING

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe: You distinguish the commonplace from the holy; You create light and darkness, Israel and the nations, the seventh day of rest and the six days of labor. We praise You, O God: You call us to distinguish the commonplace from the holy.

Baruch atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, hamavdil bein kodesh l'chol, bein or l'choshech, bein Yisrael laamim, bein yom hash-vi-i l'sheishet y'mei hamaaseh. Baruch atah Adonai, hamavdil bein kodesh l'chol.

ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
המבדיל בין קדש לחול,
בין אור לחשך, בין ישראל לעמים,
בין ים השבעה לשבטי
ימין המפעשה. ברוך אתה ייִהוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
המבדיל בין קדש לחול.

EXTINGUISH THE CANDLE AND SING

Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, Elijah the Giladite, quickly in our days may he come to us with the messiah, the son of David.

Eliyahu hanavi. Eliyahu hatishbi. Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagil'adi. Bim'hera ve'yameinu, yavoh eleinu, im mashiach ben David, im mashiach ben David.

אליהו הנביה, אליהו הגלעד,
במחרה בימינו, יבוא אלינו,
עם מישים בָּרוֹד.

